



EDIFICIO DE LA OMC

Obras de arte simbólicas del Centro William Rappard,
sede de la Organización Mundial del Comercio



EXHIBICIÓN DE LA OBRA

Obras de arte simbólicas del Centro William Rappard,
sede de la Organización Mundial del Comercio

Índice

Prefacio del Director General	3
Historia	4
Obras de arte	10
El mural de Maurice Denis	12
El mural de Seán Keating	14
Los paneles de azulejos de Jorge Colaço	16
Las esculturas de Luc Jaggi	18
El panel de Delft de Albert Hahn hijo	20
Los murales de Gustave-Louis Jaulmes	22
Los murales de Dean Cornwell	24
El cuadro de Eduardo Chicharro y Agüera	26
La fuente de Gilbert Bayes	28
El Centro William Rappard	30
La Sala X	32
La biblioteca de la OMC	34
Arquitectura y decoración	36
El parque William Rappard	40
Au Revoir	44

Redescubrimiento de tesoros ocultos

Bienvenido al Centro William Rappard, sede de la Organización Mundial del Comercio. Testigo de más de 80 años de cooperación internacional, el Centro William Rappard (CWR) se enmarca en los esfuerzos hechos tras la Primera Guerra Mundial para crear la Sociedad de Naciones. Esta organización y las instituciones afines habrían de alentar los intercambios multilaterales y contribuir a la solución pacífica de los conflictos internacionales. Este edificio fue el primero que se construyó en Ginebra específicamente para albergar una organización internacional. Las muchas obras de arte y los objetos decorativos donados por los países a lo largo de los años realzan el esfuerzo de colaboración que representó su construcción para el mundo, en una época en la que todavía la cooperación internacional era más un anhelo que una realidad. En distintos momentos de su historia, el edificio ha albergado la Organización Internacional del Trabajo, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, la Biblioteca del Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales, y la Secretaría del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), antecesor de la OMC. Desde 1995, es la sede de la OMC.

Les invito a visitar el Centro William Rappard y admirar sus variadas obras de arte, que son testigo de la cooperación de larga data entre los Miembros de la OMC para contribuir a un mundo mejor.

Pascal Lamy
Director General



*Detalle de un tirador de puerta
de la Salle des Pas-Perdus*



Historia

HISTORIA

Años de esperanza

Era una época optimista. La Primera Guerra Mundial había acabado. Se abrigaba la esperanza de que surgiría una nueva era de cooperación internacional, y se estaban creando nuevas instituciones internacionales.

En 1923 empezaron las obras de lo que iba a ser el Centro William Rappard. El edificio, que primero albergaría la Oficina Internacional del Trabajo (OIT) y más tarde la Organización Mundial del Comercio (OMC), ilustra perfectamente ese optimismo.

Su ubicación difícilmente podría ser más apropiada. Está situado en un parque al borde del lago de la ciudad neutral de Ginebra;

al otro lado de las tranquilas aguas, más allá de las colinas, sobresalen los Alpes y la inmaculada nieve del Mont-Blanc. Con una de las vistas más hermosas de la ciudad, el paraje simboliza la paz y la estabilidad.

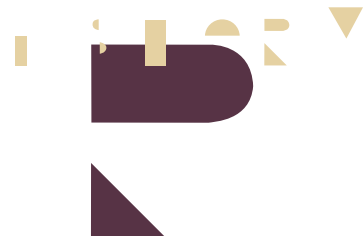
El edificio se acabó de construir tres años más tarde y se convirtió en la sede de la OIT, la única organización creada al mismo tiempo que la Sociedad de Naciones, que se convertiría más tarde en las Naciones Unidas.

En el momento de su creación y en las décadas siguientes, la OIT recibió obsequios de sus miembros y de diversos sindicatos: obras de arte de muchos tipos,

cuyo tema era la paz, la justicia social, el progreso humano y la glorificación del trabajo. Los artistas a los que se encargaron esas obras estaban en la cumbre de su arte y de la fama.

Diseño y construcción

En su origen, el lugar en que se encuentra el Centro William Rappard era parte de una finca que pertenecía a dos familias. Había ya en ella dos mansiones. La Villa Bloch fue demolida en 1957 para poder ampliar el Centro William Rappard con la construcción del ala Sur. La Villa Rappard y su terreno, al norte de la finca original, fueron adquiridos por la OIT en 1963.



La Confederación Suiza compró la finca en 1921 y la donó a la Sociedad de Naciones en 1923. Más tarde ese año, se encargó al arquitecto suizo Georges Épitaux (1873-1957) la construcción de la nueva sede de la OIT. El proyecto con el que éste había ganado el concurso estaba basado en una villa florentina clásica, con un patio interior, un amplio portal y una majestuosa escalinata que arrancaba del vestíbulo principal. La construcción empezó ese mismo año y la inauguración tuvo lugar tres años después.

Pronto se comprobó que el edificio era demasiado pequeño. En un plazo de 10 años, se añadieron alas hacia el norte y el sur. En 1957 dos alas más completaron el cuadrilátero sur, y se construyó un tercer piso en el ala norte.



El edificio del CWR recién acabado en 1926 (Archivo de la OIT)

Fechas clave

- ▶ **1785:** Construcción de la Villa Rappard original (en la actualidad una escuela)
- ▶ **1919:** Firma del Tratado de Versalles. Creación de la Sociedad de Naciones y de la Organización Internacional del Trabajo
- ▶ **1923:** La Confederación Suiza dona el terreno a la Sociedad de Naciones
- ▶ **1923:** Se encarga al arquitecto suizo Georges Épitaux que diseñe los planos de la nueva sede de la OIT
- ▶ **1926:** Inauguración del nuevo edificio de la OIT
- ▶ **1947:** El Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), establecido junto a los Acuerdos de Bretton Woods, empieza sus actividades en la cercana Villa Bocage
- ▶ **1975:** La OIT se traslada al Grand Saconnex
- ▶ **1977:** El GATT se muda al edificio rebautizado Centro William Rappard (que comparte con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y la biblioteca del Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales)
- ▶ **1995:** La Organización Mundial del Comercio sucede al GATT y se convierte en el principal ocupante del CWR
- ▶ **1998:** Se construye el Centro de Conferencias contiguo al CWR
- ▶ **2007:** Se redescubren obras de arte ocultas



William E. Rappard

El diplomático y profesor de universidad suizo William Emmanuel Rappard (1883-1958) desempeñó un papel fundamental en el establecimiento de la Sociedad de Naciones en Ginebra. Internacionalista insigne, fue miembro de la delegación Suiza ante la OIT entre 1945 y 1956.

Además fue cofundador del Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales (Institut Universitaire de Hautes Etudes Internationales, HEI) situado en la Villa Barton próxima a la OMC.

En 1977, el edificio de la OIT fue rebautizado en su honor como Centro William Rappard. El busto del Sr. Rappard (realizado por M. Blum) puede contemplarse en la zona de recepción de la OMC.

*Busto de William Rappard,
vestíbulo de entrada*

El parque William Rappard

La zona verde que comienza no lejos del centro de Ginebra y se extiende 1,5 kilómetros a lo largo de la orilla oeste del lago está compuesta actualmente por varios parques.

En el parque situado en los alrededores del Centro William Rappard hay esculturas que se entremezclan con la belleza natural de árboles espléndidos, como dos gigantes cedros más que centenarios, un soberbio ciprés de Arizona (obsequio de los Estados Unidos de América en 1950) y un roble presentado por el gobierno de Letonia en 1923.

La escultura más grande de este parque es el “El Esfuerzo humano”, realizada en 1935 por el artista ginebrino **James Vibert** (1872-1942).

Otra de las donaciones es una estatua gigantesca, “El Tíber”, que corona una fuente ornamental y es obra del artista italiano de renombre internacional **Pietro Canonica** (1869-1959). Se trata de la reproducción de una estatua que estaba inicialmente en el Vaticano, pero fue trasladada posteriormente al Louvre de París después de la Revolución Francesa.



Nueva época, nuevos ocupantes

En 1975, la OIT se trasladó a una nueva sede más grande en el municipio vecino de Grand Saconnex y se llevó consigo algunas de las obras de arte que decoraban el edificio. Otras quedaron atrás. Con el cambio de inquilinos, de época y de gustos, ciertas obras desaparecieron de la vista. Ocultas por paneles o almacenadas en algún lugar, cayeron en el olvido.

Pero no completamente. Había algunos apasionados que seguían interesados en la historia del Centro William Rappard y las relaciones entre las dos organizaciones. A principios de 2007, un grupo de voluntarios de la OIT y de la OMC empezaron a escarbar en los archivos de la OIT para encontrar el rastro de obras de arte que se creía habían quedado cubiertas, cuando se renovó el edificio en 1975-1977, o incluso antes.

Sus esfuerzos llevaron al descubrimiento de impresionantes obras de arte, algunas de ellas ocultas a la vista durante más de treinta años. A principios del siglo veintiuno, estas obras resultan interesantes desde el punto de vista histórico y artístico. Ilustran los gustos y las convicciones de la época en que se realizaron, por su estilo y por la representación de ideales como la mejora del nivel de vida y el pleno empleo, dos objetivos que comparten la OMC y la OIT.

Detectives voluntarios

El 31 de marzo de 2007, un grupo de funcionarios de la OMC y de expertos en arte quitaron con cuidado los paneles de lino que cubrían las paredes de la Salle des Pas-Perdus en la planta baja del Centro William Rappard. Iban armados con fotografías e información que habían encontrado sus colegas en los archivos de la OIT. Antes de que acabara la mañana, se habían descubierto tres pinturas del artista suizo-francés Gustave Louis Jaulmes (1873-1959). Estas pinturas murales, ocultas durante más de 30 años, se han restaurado y se exponen ahora esplendorosamente a la vista de los visitantes. El ambiente ha cambiado: la sala parece más grande y acogedora. La búsqueda continúa; se están localizando, referenciando y restaurando otras obras de arte, gracias a los denodados esfuerzos de archiveros, historiadores, expertos en arte y especialistas en mantenimiento de la OIT y la OMC.



Obras de arte

OB
RAS
DE
ART
E

¿Se trasladan o se dejan?

Cuando la OIT decidió mudarse a la nueva sede, se planteó una cuestión importante: cuáles obras de arte debían trasladarse y cuáles no. La mudanza y la reparación de los posibles daños costarían dinero, y algunas de las obras podían no ser adecuadas para el nuevo edificio.

David Morse, Director General de la OIT en la época, y los miembros del Consejo de Administración estimaron que había que dejar ciertas obras de arte para preservar el carácter histórico del antiguo edificio de la OIT.

Además, algunas obras se habían diseñado especialmente para que quedaran integradas en la estructura del edificio, en particular varios murales pintados de forma que se ajustaran a las paredes, marcos de ventanas, conductos de ventilación y otros elementos arquitectónicos de determinadas salas.

En el caso de los murales de **Maurice Denis** y **Seán Keating**, pintados para el rellano de la escalinata principal que lleva al primer piso, y de los murales de la “Sala A” (una de las salas de la planta baja situada al lado de la cafetería de la Salle des Pas-Perdus), pintados por el ilustrador **Dean Cornwell**.

Otras obras simplemente no podían desplazarse, como el panel en cerámica de Delft del vestíbulo de la entrada principal y los azulejos portugueses del primer piso.

Otras no encontrarían un lugar adecuado en la nueva sede de la OIT, como las tres grandes pinturas murales de **Gustave-Louis Jaulmes** en la Salle des Pas-Perdus (zona de la cafetería en la planta baja), o el mostrador de la recepción principal hecho en roble australiano (un regalo del gobierno de Queensland in 1926).



Algunas obras

- ▶ **Maurice Denis**, “La Dignidad del Trabajo” (1931)
- ▶ **Seán Keating**, mural sobre el trabajo (1961)
- ▶ **Jorge Colaço**, paneles de azulejos (1928)
- ▶ **Luc Jaggi**, esculturas de la “Paz” y la “Justicia” (1925)
- ▶ **Albert Hahn hijo**, panel de azulejos de Delft (1926)
- ▶ **Gustave-Louis Jaulmes**, murales (1940)
- ▶ **Dean Cornwell**, murales (1955)
- ▶ **Eduardo Chicharro y Agüera**, “Pigmalión” (1925)
- ▶ **Gilbert Bayes**, fuente “Niño con pez” (1926)

El panel de Delft vuelve a ver la luz al cabo de 30 años, 26 de abril de 2007 (Archivo de la OMC)



"La Dignidad del Trabajo" (Maurice Denis, 1931)

El mural de Maurice Denis

En el lado izquierdo de la escalinata principal se encuentra el mural de 6 x 3 metros del artista francés **Maurice Denis** (1870-1943), titulado “**La Dignidad del Trabajo**”, un encargo de la Federación Internacional de Sindicatos Cristianos.

Denis era uno de los miembros principales del grupo Nabi, los autoproclamados “profetas del modernismo” inspirados por Paul Gauguin. Alcanzó la cumbre de su fama después de la I Guerra Mundial y su trabajo se exhibió en

varias exposiciones importantes (por ejemplo, la Bienal de Venecia en 1922 y en el Pabellón de Marsan en París en 1925).

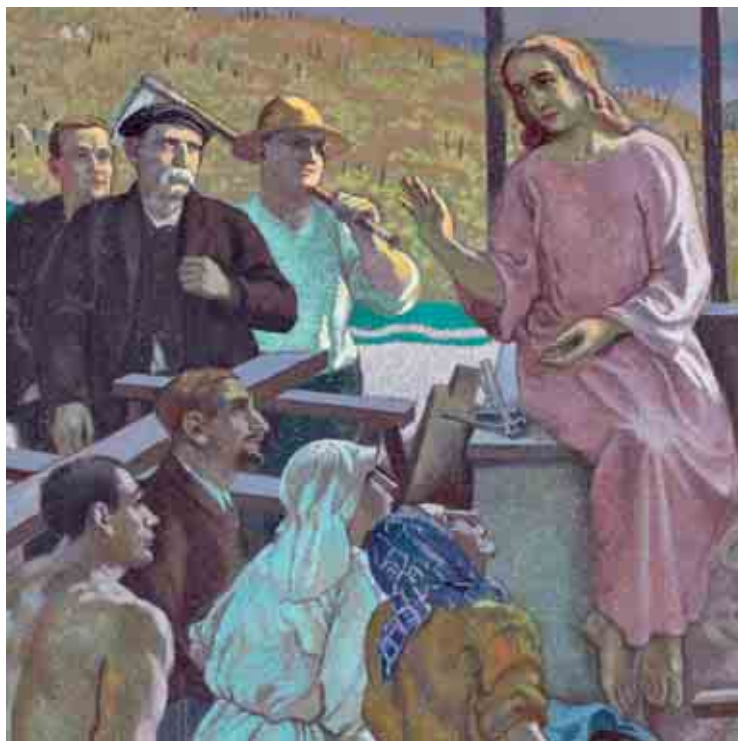
El mural representa a Jesucristo en su taller de Nazareth, que ha dejado las herramientas para hablar con un grupo de trabajadores vestidos con indumentaria del siglo XX.

Es fácil reconocer entre los trabajadores a sindicalistas cristianos como Gaston Tessier (Francia), Petrus Serrarens (Países Bajos), Bernhard Otte (Alemania) y Jules

Zirnheld (Francia). El joven que figura en primer plano del grupo podría ser el hijo del artista.

Denis pintó el cuadro en su casa en la localidad de Saint-Germain-en-Laye (actualmente Museo de Prieuré). Posteriormente el cuadro fue trasladado a Ginebra y en mayo de 1931 se colocó sobre la pared de la escalinata y los arcos adyacentes.

El Museo d’Orsay de París celebró una importante retrospectiva del trabajo de Maurice Denis entre octubre de 2006 y enero de 2007.



Detalle



Mural que representa el trabajo, arriba, y detalle, a la derecha (Seán Keating, 1961)

El mural de Seán Keating

En la pared opuesta de la escalinata se encuentra el mural que representa el trabajo en todas sus formas del artista irlandés **Seán Keating** (1889-1977). Fue donado por el Gobierno irlandés, y el Ministro de Industria y Comercio de Irlanda, John Lynch, estuvo presente cuando se inauguró el 19 de junio de 1961.

En 1939 se encargó a Keating la pintura de un mural para el pabellón irlandés de la Feria Mundial de Nueva York. Este pintor fue Presidente de la Royal Hibernian Academy de 1949 a 1962 y, a partir de 1914, sus obras figuraron cada año durante 61 años en la exposición anual.





Los paneles de azulejos de Jorge Colaço

En lo alto de la escalinata, en el primer piso, se hallan tres magníficos paneles de azulejos azules que representan escenas de la vida portuguesa: “Vindima”, “Lavoura” y “Pesca”. Son obra del artista luso Jorge Colaço (1868-1942) y fueron donados por el Gobierno portugués en agosto de 1928.





Paneles de azulejos (Jorge Colaço, 1928)

Jorge Colaço nació en el consulado portugués de Tánger y estudió arte en Lisboa, Madrid y París. Dibujante de talento, destacó en la caricatura, la pintura y los azulejos.

En la azulejería, Colaço fue conocido por sus técnicas y procesos innovadores. Sus grandes paneles adornan muchos edificios públicos nacionales construidos en esa época, como la estación de tren de São Bento de Porto (1903), el Gran Hotel Buçaco de Luso (1907), el Pabellón de Deportes de Lisboa (1922) y otras obras en el interior del Castillo de Windsor, próximo a Londres.





*Las alegorías de la "Paz" (a la izquierda) y la "Justicia" (a la derecha),
flanquean la entrada principal de la sede de la OMC (Luc Jaggi, 1925)*

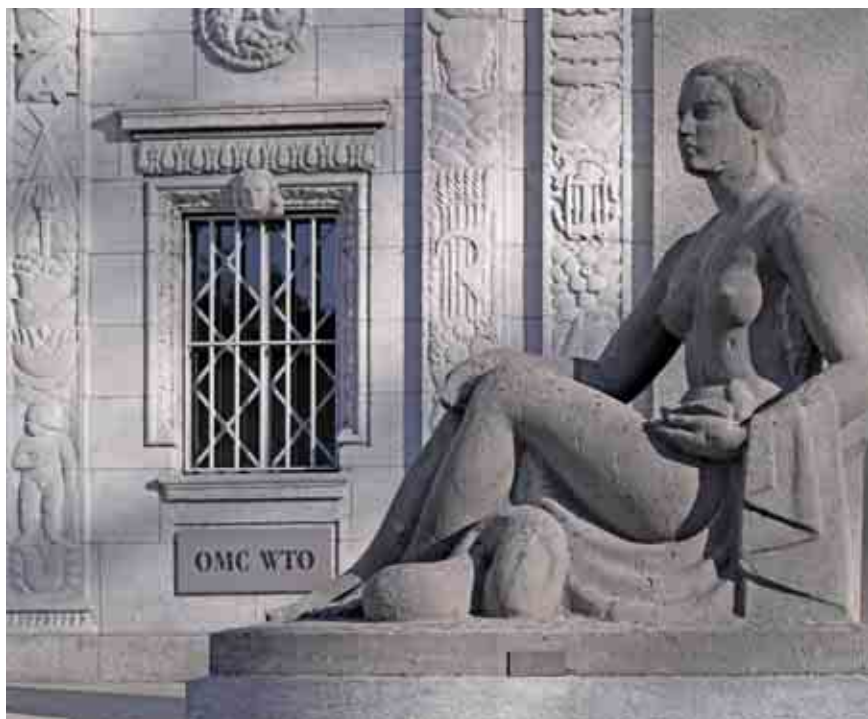


La "Paz"

Las esculturas de Luc Jaggi

Al exterior del Centro William Rappard, dos imponentes esculturas flanquean la entrada principal: la "Paz" (en la parte izquierda de la entrada) y la "Justicia". Son obra del artista ginebrino Luc Jaggi (1887-1976). La "Paz" está representada por un niño que sostiene una rama de olivo y la "Justicia" está solidamente sentada sobre una serpiente.

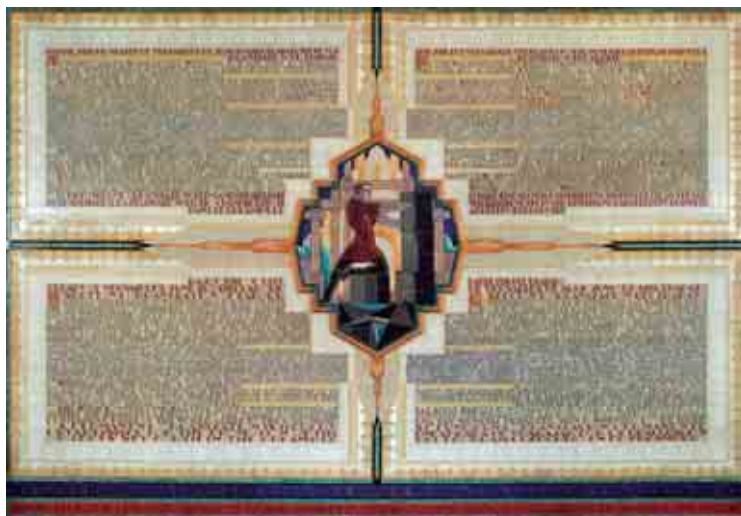
Jaggi esculpió asimismo la puerta y los marcos de las ventanas de la entrada.



La "Justicia"

El panel de Delft del artista Albert Hahn hijo

El panel de cerámica de Delft, donado en 1926 por la Federación Sindical Internacional, establecida en Ámsterdam, reproduce, en alemán, español, francés e inglés, el texto del preámbulo de la Parte XIII del Tratado de Versalles, que posteriormente pasó a ser la Constitución de la OIT.



*El panel de Delft
(Albert Hahn hijo, 1926)
y detalles*

El panel está formado por más de 2 000 azulejos (numerados en la parte posterior para facilitar el montaje) y fue diseñado por **Albert Hahn hijo** (1894-1953, cuyo verdadero nombre era Albert Pieter Dijkman), de la famosa empresa De Porceleynne Fles.

Albert Hahn hijo fue un importante ilustrador de los Países Bajos en el período comprendido entre las dos guerras mundiales. Dibujó muchas portadas y tiras cómicas para la revista satírica *De Notenkraak*, opuesta al nazismo.

El panel de Delft se encontraba inicialmente al fondo del vestíbulo principal, en la zona que da al lago. Cuando se amplió el edificio en 1936, fue cuidadosamente desmontado y vuelto a montar en su actual ubicación, detrás del mostrador de recepción en el vestíbulo del edificio.

En 1975, el entonces Director General del GATT, Olivier Long, estimó que el texto no era adecuado para la nueva sede de una organización que se ocupaba del comercio y pidió que se retirara o se cubriera. Por ello, el panel de Delft permaneció oculto hasta abril de 2007.



ARTICULO XIII DEL TRATADO DE VERSALLES DEL 28 DE JUNIO DE 1919. ORGANIZACION DE LA TRABAJO.
DA DER VOLKERBUND DIE BEGRÜNDUNG DES WELTFRIEDENS ZUM ZIEL HAT, UND EIN SOLCHER FRIEDE NUR AUF DEM BODEN DER SOCIALGERECHTIGKEIT AUFGEBAUT WERDEN KANN, DA FERNER ARBEITSBEDINGUNGEN BESTEHEN, DIE FÜR EINE GROSSE ANZAHL VON MENSCHEN MIT SO VIEL UNGERECHTIGKEIT, LEID UND ENTBEHRUNGEN VERBUNDEN SIND, DASS EINE DEN WELTFRIEDEN UND DIE WELTWEITEN VERTRÄGE GEFÄHRDEND EINE UNZUFRIEDENHEIT ENSTEHEN KÖNNTE, UND DA EINE VERBESSERUNG DIESER BEDINGUNGEN DRINGEND ERFORDERLICH ERSCHEINT,

BEISPIEL HINSICHTLICH DER REGELUNG DER ARBEITSZEIT DER FESTSETZUNG EINER HÖCHSTDAUER DES ARBEITSTAGES UND DER ARBEITSWOCHE, DER REGELUNG DES ARBEITSMARKTS, DER VERHÜTUNG DER ARBEITSLOSIGKEIT, DER VERBESSERUNG VON LÖHNEINRICHTUNGEN WELCHE ANGEMESSENE LEBENSBEDINGUNGEN ERMÖGLICHEN, DES SCHUTZES DER BEWERBER GEGEN ALLGEMEINE UND BERUFSKRANKHEITEN SOWIE GEGEN ARBEITSUNFÄLLE, DES SCHUTZES DER JUGENDLICHEN UND FRAUEN, DER ALTERS- UND INVALIDENUNTERSTÜTZUNG, DES SCHUTZES DER INTERESSEN DER IM AUSLAND BESCHÄFTIGTEN ARBEITER, DER ANERKENNUNG DES GRUNDSATZES DER FREIHEIT GEWERKSCHAFTLICHEN ZUSAMMENSCHLÜSSES, DER GESTALTUNG DES BERUFULICHEN

TECHNISCHEN UNTERRICHTS UND ÄHNLICHER MASSNAHMEN, DAHERNACH DIE NICHTANNAHME EINER WIRKLICH MENSCHLICHEN ARBEITSORDNUNG DURCH IRGEND EINE REGIERUNG DIE BEMÜHUNGEN DER ANDEREN AUF DIE VERBESSERUNG DES LOSSES DER ARBEITER IN IHREM EIGENEN LANDE BEDACHTEN, NATIONEN DIE

HABEN DIE HÖHEN VERTRAGSCHLIESSENDE TEILE, GELEHRT SOWOHL VON GEFÜHLEN DER GERECHTIGKEIT UND MENSCHLICHKEIT ALS AUCH VON WÜNSCHEN IHREN DAUERNDEN WELTFRIEDEN ZU SICHERN, FOLGENDES VEREINBAR ES WIRD EINE STÄNDIGE EINRICHTUNG BEGRÜNDET, DIE AN DER DURCHFÜHRUNG DES IN DER EINLEITUNG DARGELEGTE PLANES ARBEITEN BERUFEN IST.

GESCHENK DES INTERNATIONALEN GEWERKSCHAFTSVERBANDS AMSTERDAM - JANUAR 1926

PARTE XIII DEL TRATADO DE VERSALLES DE 28 DE JUNIO DE 1919. TRABAJO. SECCION I. ORGANIZACION DEL TRABAJO.

CONSIDERANDO QUE LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES TIENE POR OBJETO ESTABLECER LA PAZ UNIVERSAL, Y QUE ESTA NO PUEDE FUNDARSE SINO SOBRE LA BASE DE LA JUSTICIA SOCIAL, CONSIDERANDO QUE EXISTEN CONDICIONES DE TRABAJO QUE IMPLICAN, DAR

OFRECIDO POR LA FEDERACION SINDICAL INTERNACIONAL - AMSTERDAM - ENERO 1926



“Dans la joie universelle”...



...“Le travail dans l'abondance”...

Los murales de Gustave-Louis Jaulmes

En junio de 1939, el Consejo de Administración de la OIT encargó al artista franco-suizo **Gustave-Louis Jaulmes** la realización de cuatro grandes murales para decorar las paredes de la nueva Salle des Pas-Perdus, en el ala norte construida para ampliar el edificio.

Los murales son “**La paix triomphante**” (El triunfo de la paz), “**Dans la joie universelle**” (La alegría universal), “**Le travail dans l'abondance**” (El trabajo en la abundancia) y “**Le bienfait des loisirs**” (Los beneficios del ocio). Jaulmes finalizó los murales a principios de 1940, tan solo

unos meses antes de que la OIT, debido a la guerra, abandonara el edificio para refugiarse en Montreal (Canadá).

Otras obras de Jaulmes, artista prolífico de estilo neoclásico, pueden contemplarse en el Royal Palace Hotel de Évian, en el Teatro Municipal de Carcassonne, en el Palacio de Chaillot, en el salón del “Beso” del Museo Rodin (1918), y en el del Ayuntamiento del Quinto Arrondissement de París.

Los murales de la OIT se taparon a principios de los años sesenta, al

parecer por razones de “acústica” y “armonía”, y quedaron al descubierto por breve tiempo pero se volvieron a ocultar cuando el GATT se trasladó al edificio en 1975.

Finalmente, el 31 de marzo de 2007 se retiró la doble capa de lienzo que recubría las pinturas y los murales han sido objeto de restauración. Desgraciadamente, se ha perdido la primera de las cuatro obras de la serie, “**La paix triomphante**”. Posiblemente esta pintura se retiró cuando se abrió la cafetería a principios de los años 1960. Su búsqueda prosigue actualmente.



...*“Le bienfait des loisirs” (Gustave-Louis Jaulmes, 1940)*

OBRA DE ARTE



*Salle des Pas-Perdus,
cafeteria de la planta baja*



*Detalles de los murales
(Dean Cornwell, 1955)*



Los murales de Dean Cornwell

La Federación Americana del Trabajo había encargado pinturas murales y mobiliario para la Sala A, también conocida como Sala Samuel Gompers, a la que se accede desde la cafetería de la Salle des Pas-Perdus en la planta baja.

Este encargo recayó en el artista e ilustrador **Dean Cornwell** (1892-1960), que pintó murales alrededor de la parte superior de las paredes, por encima de los revestimientos de madera.

Cornwell es menos conocido en nuestros días, pero en su época era algo así como una superestrella. En los Estados Unidos le llamaban el “Deán de los ilustradores” y realizó numerosos murales excepcionales para la Biblioteca Pública de los Ángeles, el Lincoln Memorial en Redlands (California), el edificio de la Eastern Airlines en Rockefeller Plaza, la oficina de correos de Chapel Hill (Carolina del Norte), la Sala Raleigh del Hotel Warwick de Nueva York (motivo de una notable polémica con su empleador William

Randolph Hearst), y el pabellón de la General Motors en la Exposición Universal de Nueva York de 1939.

Cornwell empezó sus murales para la OIT en 1938, pero el estallido de la II Guerra Mundial hizo que no finalizase su trabajo hasta 1955. Cuando la OIT abandonó el edificio en 1975, se retiraron las pinturas de Cornwell y se almacenaron en la villa de los jardineros, adyacente al Centro William Rappard. Su estado es razonablemente bueno, pero se han perdido dos fragmentos importantes.



El cuadro de Eduardo Chicharro y Agüera

El cuadro “**Pígalión**”, que representa a un escultor implorando a su estatua que cobre vida, es una obra del artista español **Eduardo Chicharro y Agüera**. Fue donada a la OIT por el Gobierno español en 1925.

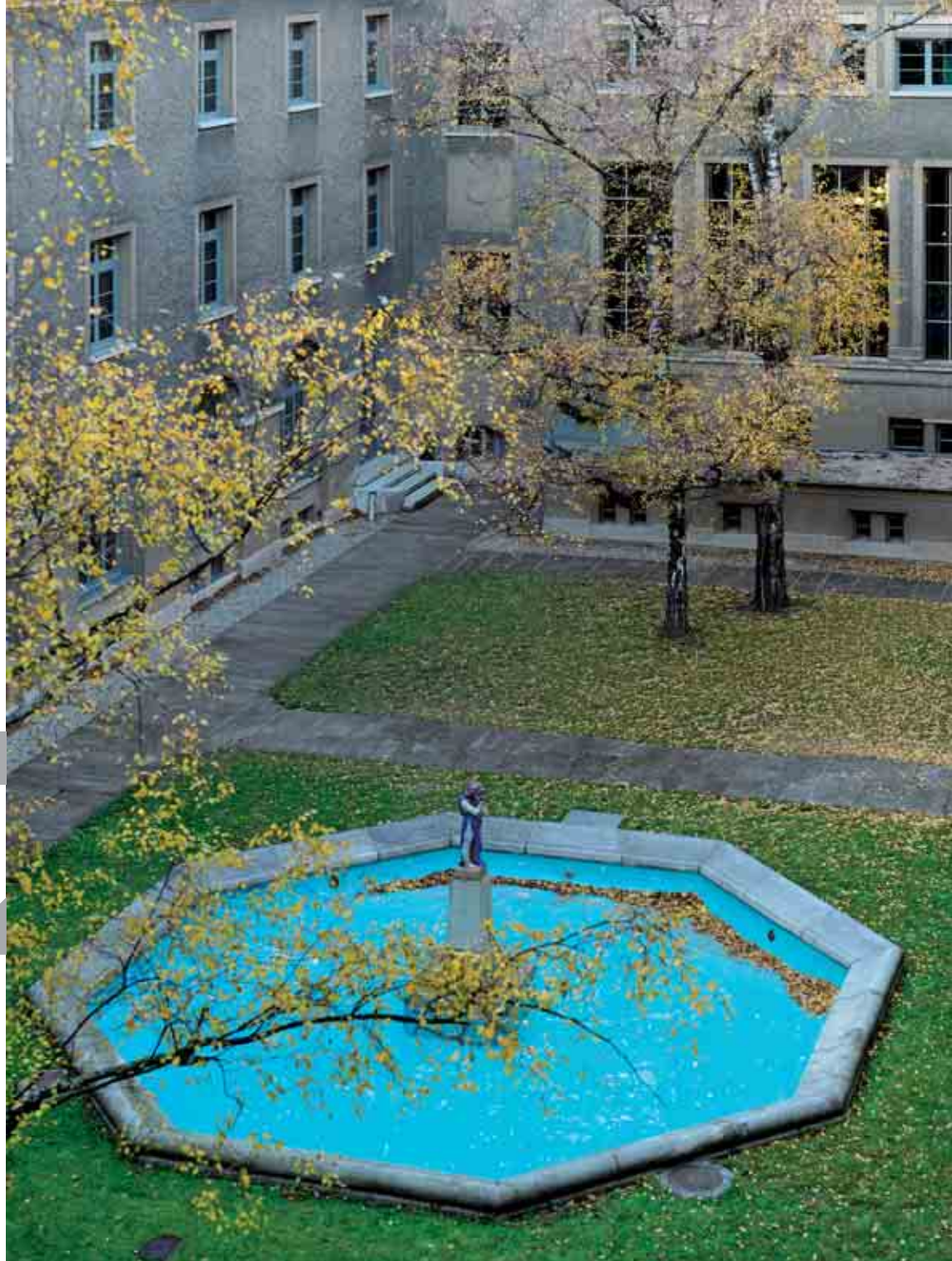
Se encontró la pintura detrás de unos paneles en la zona del bar de la Salle des Pas-Perdus, la cafetería de la planta baja. Actualmente está colgada en una pared que antiguamente formaba parte de otra sala, la Sala de los Corresponsales, que se abrió en los años sesenta a fin de dejar espacio para el bar actual.

Chicharro y Agüera perteneció a la escuela modernista y fue fundador de la Asociación Española de Pintores y Escultores. Estudió en la Escuela de Artes San Fernando de Madrid y también en Roma, y fue reconocido pintor de cámara de Alfonso XIII. Entre sus discípulos se cuentan su hijo, el pintor y poeta Eduardo Chicharro Briones, y Diego Rivera.



*“Pígalión”
(Eduardo Chicharro y Agüera, 1925)*





La fuente "Niño con pez" de Gilbert Bayes

En el patio interior de la parte original del Centro William Rappard se encuentra la fuente ornamental "Niño con pez", también conocida como "El muchacho de la túnica azul" del escultor británico Gilbert Bayes (1872-1953), donación del Sindicato Nacional Británico de Marineros y Fogoneros. Bayes grabó en el pedestal: "O stream of life run you slow or fast/ all streams come to the sea at last" (Oh río de la vida, vayas despacio o deprisa / todos los ríos van a dar a la mar un día).

A lo largo de su extensa carrera, Bayes desarrolló un estilo propio utilizando una amplia gama de imágenes y técnicas para temas muy diversos. Este estilo y el uso de materiales modernos, como el hormigón y el cemento, le convirtieron en un importante escultor de su generación.

Estaba particularmente interesado en el color y en la utilización de la escultura con fines decorativos, por ejemplo, esculturas de jardín, relieves en edificios y otras obras ornamentales y estatuas.

Su obra más conocida es la "Reina del Tiempo" (1908) ricamente adornada que sostiene el reloj situado encima de la entrada principal de los grandes almacenes Selfridge's de Oxford Street en Londres.

El friso monumental de Bayes "La Alfarería a través de los Tiempos" (1939) que se puede ver en el Museo Victoria y Alberto de Londres, es uno de los mejores ejemplos de escultura arquitectónica británica del siglo XX.



Patio interior, fuente ornamental y detalle (Gilbert Bayes, 1926)

Centro
William Rappard

C W R



*Vista aérea del Centro William Rappard
(Lightmotif / Blatt)*



Sala X, antiguo despacho del Director General de la OIT





*Paneles del techo de la librería,
que representan tres de nueve posibles
profesiones (Léon Perrin, 1925)*

Biblioteca de la OMC

La biblioteca de la OMC, decorada con finas tallas en madera, posee una colección excepcional de libros sobre el comercio.







*El mural de Seán Keating,
visto desde un flanco de la escalinata*



*Lámpara en el techo
de la escalinata principal*



*Tirador de puerta,
Salle des Pas-Perdus*

*Suelo del vestíbulo de entrada.
Las formas geométricas sumamente
estilizadas y la simetría se encuentran
en diferentes partes del edificio*





*Herraje, en la parte interior de la entrada principal
(Uberti, 1926)*



*Molduras y decoraciones
en el interior del edificio*





*“El Esfuerzo Humano” (James Vibert, 1935)
en el parque William Rappard*



*Uno de los dos cedros gigantes:
el Centro William Rappard
se edificó en dos fincas*



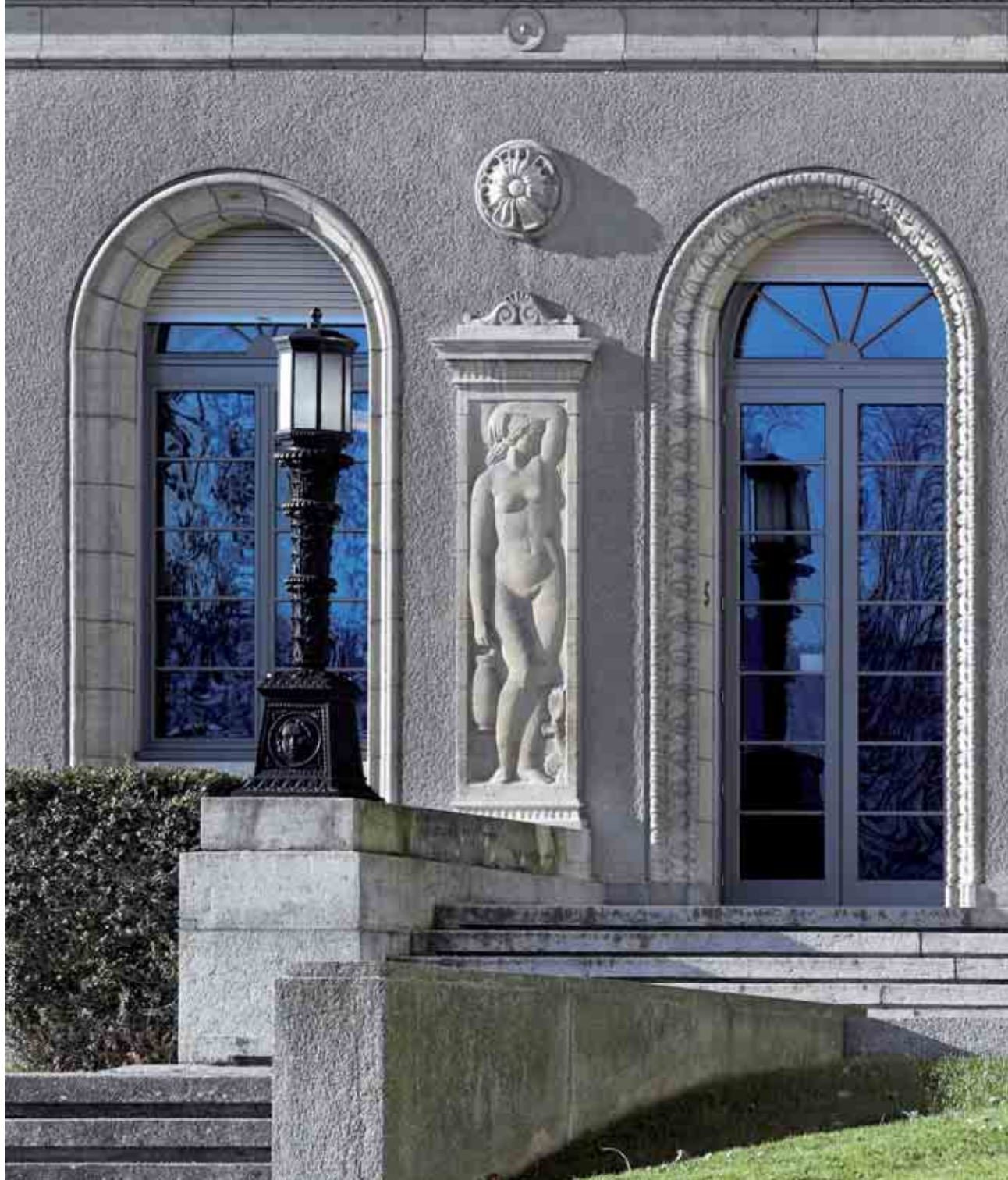
*“El Tiber”
(Pietro Canonica, fecha desconocida)*



*“Estatua Ecuestre”
(M. Oskén Koggi, 1995)*



*“Skanderbeg”
(Odhise Paskali, 1939)*





*Una de las Tres Gracias, bajo relieve,
terrazza que da al lago (Maurice Sarkis, 1926)*

*Árboles en el parque:
el paraje simboliza la paz y la estabilidad*

Au revoir

El Centro William Rappard recibe al año miles de visitantes: ministros, embajadores y funcionarios encargados de asuntos comerciales que participan en las reuniones, Jefes de Estado en visita oficial, estudiantes y público en general que simplemente quieren saber más acerca de la OMC y su sede.

Esperamos que su visita le ayude a comprender mejor la función de la OMC en el mundo y que nos deje con una idea de la historia del edificio y de su importante contribución al fortalecimiento de la cooperación y el entendimiento entre las naciones.



*Genio en el ala norte del edificio
(Maurice Sarkis, 1926)*

Miembros y observadores de la OMC

151 Miembros (27 de julio de 2007)

Albania; Alemania; Angola; Antigua y Barbuda; Arabia Saudita; Argentina; Armenia; Australia; Austria; Bahrein, Reino de; Bangladesh; Barbados; Bélgica; Belice; Benin; Bolivia; Botswana; Brasil; Brunei Darussalam; Bulgaria; Burkina Faso; Burundi; Camboya; Camerún; Canadá; Chad; Chile; China; Chipre; Colombia; Comunidades Europeas; Congo; Corea, República de; Costa Rica; Côte d'Ivoire; Croacia; Cuba; Dinamarca; Djibouti; Dominica; Ecuador; Egipto; El Salvador; Emiratos Árabes Unidos; Eslovenia; España; Estados Unidos de América; Estonia; Ex República Yugoslava de Macedonia; Fiji; Filipinas; Finlandia; Francia; Gabón; Gambia; Georgia; Ghana; Granada; Grecia; Guatemala; Guinea; Guinea-Bissau; Guyana; Haití; Honduras; Hong Kong, China; Hungría; India; Indonesia; Irlanda; Islandia; Islas Salomón; Israel; Italia; Jamaica; Japón; Jordania; Kenya; Kuwait; Lesotho; Letonia; Liechtenstein; Lituania; Luxemburgo; Macao, China; Madagascar; Malasia; Malawi; Maldivas; Malí; Malta; Marruecos; Mauricio; Mauritania; México; Moldova; Mongolia; Mozambique; Myanmar; Namibia; Nepal; Nicaragua; Níger; Nigeria; Noruega; Nueva Zelanda; Omán; Países Bajos; Pakistán; Panamá; Papua Nueva Guinea; Paraguay; Perú; Polonia; Portugal; Qatar; Reino Unido; República Bolivariana de Venezuela; República Centroafricana; República Checa; República Democrática del Congo; República Dominicana; República Eslovaca; República Kirguisa; Rumania; Rwanda; Saint Kitts y Nevis; San Vicente y las Granadinas; Santa Lucía; Senegal; Sierra Leona; Singapur; Sri Lanka; Sudáfrica; Suecia; Suiza; Suriname; Swazilandia; Tailandia; Taipei Chino; Tanzania; Togo; Tonga; Trinidad y Tabago; Túnez; Turquía; Uganda; Uruguay; Viet Nam; Zambia y Zimbabue.

Gobiernos con la condición de observador

Afganistán; Andorra; Argelia; Azerbaiyán; Bahamas; Belarús; Bhután; Bosnia y Herzegovina; Cabo Verde; Comoras; Etiopía; Federación de Rusia; Guinea Ecuatorial; Irán; Iraq; Kazajstán; Libia; Montenegro; República Democrática Popular Lao; República Libanesa; Samoa; Santa Sede (Vaticano); Santo Tomé y Príncipe; Serbia; Seychelles; Sudán; Tayikistán; Ucrania; Uzbekistán; Vanuatu y Yemen.

Organizaciones internacionales a las que se ha concedido la condición de observador en el Consejo General

Banco Mundial
Centro de Comercio Internacional (CCI)
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)
Fondo Monetario Internacional (FMI)
Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)
Naciones Unidas
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)

Una publicación de la
Organización Mundial
del Comercio

División de Información y
Relaciones con los Medios
de Comunicación
Servicio de Publicaciones

Investigación:
Fiona Rolian

Diseño Gráfico:

triptik

Fotos:
Pierre-Yves Dhinaut
(salvo indicación en contrario)

ISBN 978-92-870-3426-7

(Precio: CHF 20.00)

Marzo de 2008

Impreso por la Secretaría de la OMC - 438.08



ORGANIZACIÓN
MUNDIAL
DEL COMERCIO

Organización Mundial
del Comercio

rue de Lausanne, 154
CH-1211 Ginebra 21
Suiza

Tel. (4122) 739 5111
Fax (4122) 731 4206

enquiries@wto.org
publications@wto.org